Universidad de Puerto Rico
RECINTO DE RÍO PIEDRAS

Departamento de Estudios Hispánicos

Prontuario del curso

Espa. 3208 – Redacción y Estilo
3 horas semanales / 3 créditos

Primer semestre 2018-2019
Profesora: Dra. Sunny A. Cabrera Salcedo
Oficina: Edif. Janer 210
Tel. 764-0000, Ext. 89620
Horas de oficina: lunes y miércoles 1:00 p.m.-2:30 p.m. o por acuerdo
Dirección electrónica: suny.cabrera@upr.edu

DESCRIPCIÓN:
Clase práctica para modificar y ampliar la competencia comunicativa escrita del estudiante mediante la adquisición y desarrollo de las estrategias lingüísticas.

El curso tiene el formato de un taller de trabajo en el que se considera la redacción como un proceso. Se fomenta la práctica continua de la escritura. Se emplea como recurso pedagógico a lo largo de todo el curso la autoevaluación, la evaluación por pares y por la profesora de los textos que redactan los estudiantes.

OBJETIVOS:
Al finalizar este curso, los estudiantes estarán capacitados para:

1. Expresarse por escrito con mayor claridad y efectividad.
2. Identificar e incorporar en sus escritos las estrategias lingüísticas requeridas según el texto.
3. Producir distintos tipos de textos escritos.
4. Redactar borradores mejorados de cada tipo de texto.
5. Evaluar textos escritos propios y de otros autores.

BOSQUEJO TEMÁTICO:

1. Introducción a la comunicación escrita y su relación con la comprensión lectora
   1.1 Alfabetización académica
2. La redacción como un proceso:
   2.1 La planificación
   2.2 La textualización

2.3 La revisión

3. Estructuras lingüísticas y aspectos gramaticales importantes del proceso de redacción
   3.1 La oración
   3.2 La concordancia
   3.3 Categorías gramaticales: nombres, adjetivos, verbos, adverbios
   3.4 Nexos: preposiciones y conjunciones
   3.5 Ortografía y puntuación
4. Diversos tipos de textos:
   4.1 Expositivo
      4.1.1 La ordenación de las ideas: marcadores y conectores
      4.1.2 La definición
      4.1.3 La reducción o resumen
      4.1.4 El informe
      4.1.5 Discurso académico
      4.1.6 Redacción de textos expositivos
      4.1.7 Evaluación de textos expositivos
   4.2 Descriptivo
      4.2.1 Clases de descripción
      4.2.2 La expresión de la cualidad:
            adjetivos, complemento preposicional, proposición de relativo
      4.2.3 Redacción de textos descriptivos
      4.2.4 Evaluación de textos descriptivos
   4.3 Narrativo
      4.3.1 La expresión del tiempo: marcadores temporales, tiempos verbales
      4.3.2 Perspectiva del narrador
      4.3.2 Clases de narraciones: literarias, no ficticias
      4.3.3 Redacción de textos narrativos
      4.3.4 Evaluación de textos narrativos
   4.4 Argumentativo
      4.4.1 Relaciones de causa y efecto
      4.4.2 La oración subordinada
      4.4.3 Estructura del texto argumentativo
      4.4.4 Distintas formas de argumentación
      4.4.5 Redacción de textos argumentativos
      4.4.6 Evaluación de textos argumentativos

Textos de consulta recomendados:

Ballester, Irma et al. 2017. *El placer de leer y escribir. Antología de lecturas y cuaderno de actividades de redacción.* San Juan, PR: Plaza Mayor.

*Cassany, Daniel y Antonio García del Toro. 1999. *Recetas para escribir.* Madrid: Plaza Mayor. (texto requerido para el curso)

Ortiz, Julia Cristina y José Raúl Feliciano. 2014. *Leer, escribir, pensar y cuestionar: Curso superior de lectura y escritura*. San Juan, PR: Plaza Mayor.

METODOLOGÍA:

Como estrategias instruccionales se ofrecen conferencias con información teórica básica sobre el proceso de redacción y sobre aspectos lingüísticos relevantes. Hay discusión de lecturas y ejercicios prácticos. La clase es un taller de escritura: los estudiantes redactan diariamente y se revisan sus escritos, ya sea mediante evaluación de la profesora, de pares o autoevaluación. Como resultado de este proceso, cada estudiante redacta un borrador mejorado en el que incorpora las recomendaciones.

EVALUACIÓN:

Portafolio 1	100 puntos	33 %
Portafolio 2	100 puntos	33%
Diario de lecturas	50 puntos	17%
Asistencia y participación	50 puntos	17%
	TOTAL	100 %

Los portafolios incluyen los trabajos redactados en clase. Cada estudiante debe conservar el borrador inicial, la evaluación del trabajo y el borrador mejorado. Con una semana de antelación, se le indicará por escrito al estudiante cuáles trabajos deberá entregar en cada portafolio y la forma de organizar el mismo. El propósito del portafolio es que el estudiante incluya y evalúe sus escritos, y que la profesora pueda seguir su progreso como redactor. Para el diario de lecturas reciben instrucciones desde el primer día de clase. Cada semana (por 10 semanas consecutivas) leerán dos artículos de un periódico en español y escribirán una reacción a lo que plantea la noticia. No se trata de elaborar un resumen; es escribir un comentario que incluya opinión personal sobre el asunto o tema.

Fechas límites para la entrega de los trabajos:

Portafolio 1	**3 de octubre de 2018 (**en clase)
Diario de lecturas	**7 de noviembre de 2018 (**en clase)
Portafolio 2	**10 de diciembre de 2018 (**en clase)

Sistema de calificación: 100-90, A; 89-80, B; 79-70, C; 69-60, D; 59 o menos, F.

Política en relación con ausencias y tardanzas:

La asistencia puntual a clase es compulsoria. Como la naturaleza del curso exige la práctica continua del proceso de redacción, se considera la asistencia y partipación uno de los cuatro criterios de evaluación, con valor de 50 puntos, es decir, el 17 % de la nota total o final. Por cada ausencia, el estudiante

perderá cinco puntos; aunque presente una justificación escrita. Tres tardanzas se considerarán equivalentes a una ausencia; por lo tanto, el estudiante perderá cinco puntos en este caso.

Ley 51

Los estudiantes que reciben servicios de Rehabilitación Vocacional deben comunicarse con la profesora al inicio del semestre para planificar el acomodo razonable y equipo asistivo necesario conforme a las recomendaciones de la Oficina de Asuntos para Personas con Impedimentos (OAPI) del Decanato de Estudiantes. También aquellos estudiantes con necesidades especiales que requieren algún tipo de asistencia o acomodo deben comunicarse con la profesora.
De ser necesario, se realizará evaluación diferenciada a estudiantes con necesidades especiales.

Integridad académica

La Universidad de Puerto Rico promueve los más altos estándares de integridad académica y científica. El Artículo 6.2 del Reglamento General de Estudiantes de la UPR (Certificación Número 13, 2009-2010, de la Junta de Síndicos) establece que la deshonestidad académica incluye, pero no se limita a: acciones fraudulentas, la obtención de notas o grados académicos valiéndose de falsas o fraudulentas simulaciones, copiar total o parcialmente la labor académica de otra persona, plagiar total o parcialmente el trabajo de otra persona, copiar total o parcialmente las respuestas de otra persona a las preguntas de un examen, haciendo o consiguiendo que otro tome en su nombre cualquier prueba o examen oral o escrito, así como la ayuda o facilitación para que otra persona incurra en la referida conducta. Cualquiera de estas acciones estará sujeta a sanciones disciplinarias en conformidad con el procedimiento disciplinario establecido en el Reglamento General de Estudiantes de la UPR vigente.

BIBLIOGRAFÍA:

Aranda, José Carlos. 2012. *Manual de ortografía y redacción*. Córdoba: Berenice.

Araya, Eric. 2013. *Abecé de Redacción.* Barcelona: Océano.

Arroyo Vázquez, Elsa R. y Julia Cristina Ortiz Lugo. 2003. *Explícame lo que piensas … y escribirás mejores monografías, artículos y propuestas*. San Juan, PR: Plaza Mayor.

Ballester, Irma et al. 2017. *El placer de leer y escribir. Antología de lecturas y cuaderno de actividades de redacción.* San Juan, PR: Plaza Mayor.

Basulto, Hilda. 2001. *Curso de redacción dinámica*. México: Trillas.

Cassany, Daniel. 1991. *Describir el escribir*. Barcelona: Paidós.

_____. 1995. *Reparar la escritura. Didáctica de la corrección de lo escrito*. Barcelona: Graó.

_____. 2007. *Afilar el lapicero. Guía de redacción para profesionales*. Barcelona: Anagrama.

Cassany, Daniel y Antonio García del Toro. 2013. *Recetas para escribir*. San Juan, PR: Plaza Mayor.

Carlino, Paula. 2005. *Escribir, leer y aprender en la Universidad. Una introducción a la alfabetización académica*. Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica Argentina.

Cazurro García, Carmen. 2010. *Hacia la búsqueda de un estilo (Escribir para aprender).* San Juan, P.R.: Plaza Mayor.

Dutto, María Cristina, Silvia Soler y Silvana Tanzi. 2008. *Palabras más, palabras menos. Herramientas para una escritura eficaz*. Montevideo, Uruguay: Universidad Católica del Uruguay.

Crème Phylis y Mary R, Lea. 2000. *Escrtibir en la Universidad*. Barcelona: Gedisa.

Feliciano Rivera, José Raúl. 2010. *Didáctica de los talleres de redacción*. San Juan, PR: Plaza Mayor.

García Arroyo, Matilde et al. 1990. *Un cuaderno y algo más*. San Juan, PR: Plaza Mayor.

García del Toro, Antonio e Hilda Quintana. 2002. *Hablemos de escribir*. San Juan, P.R.: Plaza Mayor.

Koval, Santiago, 2011. *Manual para la elaboración de textos académicos*. Buenos Aires: Temas.

Martínez, María Cristina. 2004. *Estrategias de lectura y escritura de textos. Perspectivas teóricas y talleres*. Cali, Colombia: Cátedra UNESCO.

Morales, Amparo. 2011. *Ortografía del español. Cambios más significativos de la Nueva Ortografía.* San Juan, PR: Academia Puertorriqueña de la lengua.

Müller Delgado, Marta Virginia. 1999a. *Curso básico de redacción. Comunicación escrita.* San José, Costa Rica: Editorial de la Universidad de Costa Rica.

Onieva Morales, Juan Luis. 2000. *Comprensión y y expresión de textos en español*. Madrid: Plaza Mayor.

Ortiz, Julia Cristina y José Raúl Feliciano. 2014. *Leer, escribir, pensar y cuestionar: Curso superior de lectura y escritura*. San Juan, PR: Plaza Mayor.

Ortiz, Julia Cristina y Elsa Arroyo. 2014. *Leer para escribir*. San Juan, PR: Plaza Mayor.

Padilla, Constanza et al. 2011. *Yo argumento. Taller de prácticas de comprensión y producción de textos* argumentativos. Córdoba, Argentina: Comunicarte.

Parodi, Giovanni (editor). 2010. *Alfabetización académica y profesional en el Siglo XXI: Leer y Escribir desde las Disciplinas*. Chile: Ariel.

Renkema, Jan, 1999. *Introducción a los estudios sobre el discurso*. Barcelona: Gedisa.

Reyes, Graciela. 1999. *Cómo escribir bien en español. Manual de redacción.* Madrid: Arco Libros.

Rojas Soriano, Raúl. 2002. *El arte de hablar y escribir. Experiencias y recomendaciones.* México: Plaza y Valdés.

Sanavitis, Yvonne et al. 2009. *¡A escribir se ha dicho! De la oración al párrafo.* San Juan, PR: Editorial Plaza Mayor.

FUENTES ELECTRÓNICAS:

Real Academia Española http://www.rae.es
Asociación Internacional de Hispanistas http://www.dartmouth.edu/~aih/
Vademécum del español urgente http://www.efe.es/esurgente/lenguaes
Tecla http://www.sgci.mec.es/uk/Pub/tecla.html
Materiales http://www.sgci.mec.es/usa/materiales
El imperdible http://www.elimperdible.com/
Diccionarios.com http://www.diccionarios.com/
Nuevo Tesoro lexicográfico de la lengua Española http://buscon.rae.es/ntlle/SrvitGUIloginNtle
Vox http://www.vox.es/
E-Periodistas http://www.e-periodistas.com/
Grupo RTVE http://www.rtve.es/